FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist 169 Enu. 6

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 169 Louis — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} la paroisse de Ste Hélène de Breakeyville — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Michel Roberge — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (specify age w
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to he-d of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in drug store", "in foundry shop", "in dry goods store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans une "scierie", dans un "magasin de drogues", dans une "fonderie", dans un "magasin de nouveautés", dans une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers (s'il y en a).	Rate of wages per hour or piece. / Taux du gain par heure ou à la tâche.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in last year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in last year of person over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en dernière année de personne âgée de plus de 15 ans, au Collège, à l'École ou à l'Université.	Blind.	Average. / Average.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1		Wilfrid	Beakeyville	M	fils	b	oct	1906	4	Québec			Française	Canadien	Cath R	aucun	rien																non	non	f				
2		Hélène		F	fille	b	Janvier	1909	2	"			"	"	"	"	"																non	non	f				
3		Adela		F	fille	b	21 Mai	1911	9 mois	"			"	"	"	"	"																non	non	f				
4	129	Belanger Victor		M	Chef	M	mars	1883	28	"			"	"	"	manoeuvre	5-6-83	non	non	non						609.00			12.00	1%	36.00		oui	oui	f				
5	129	Leda		F	épouse	M	avril	1886	25	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
6		Rene		M	fils	b	7 Juin	1907	3	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
7		Hélène		F	fille	b	août	1908	2	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
8		Lucienne		F	fille	b	11 Sept	1909	1	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
9		Alexandrine		F	fille	b	12 Fév	1911	4/12	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
10	128	128 Belanger Pre Philippe		M	Chef	M	août	1866	50	"			"	"	"	Salt	2000																oui	oui	f				
11		Marie		F	fille	b	déc	1899	22	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
12		Alphonse		M	fils	b	Fév	1903	18	"			"	"	"	Cult	200.00	non	non	non	Ferme	5				50.00			2500.00	1%	42.00		oui	oui	f				
13		Eva		F	fille	b	mars	1905	16	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
14		Hermine		M	fils	b	Janvier	1897	14	"			"	"	"	rien	rien																oui	oui	f				
15	131	131 Belanger Arthur		M	Chef	M	déc	1884	26	"			"	"	"	Cult	750					35							2500.00	1%	42.29		oui	oui	f				
16		Rosanna		F	épouse	M	Janvier	1890	21	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
17		Lucien		M	fils	b	août	1909	1	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
18	132	132 Caulet Joseph		M	Chef	M	Juillet	1860	50	"			"	"	"	Cult	0-0-00	non	non	non													oui	oui	f				
19		Lede		F	épouse	M	mars	1860	51	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
20		Yvonne		F	fille	b	mai	1898	13	"			"	"	"	"	rien																oui	oui	f				
21		Lucia		F	fille	b	août	1900	10	"			"	"	"	"	rien																oui	oui	f				
22	133	133 Remmetz Maurice		M	Chef	M	mars	1867	44	"			Allemande	"	"	employé	2-6-10	non	oui	non	Scierie	40		60		500.00			500.00	4%	16.20		oui	oui	f				
23		Marie		F	épouse	M	Sept	1870	40	"			"	"	"	rien	rien																oui	oui	f				
24		Louis		M	fils	b	mars	1895	16	"			"	"	"	employé	2-6-10	non	oui	non	Scierie	15		60		150.00			500.00	4%	16.20		oui	oui	f				
25		William		M	fils	b	mars	1899	13	"			"	"	"	employé	2-6-10	non	oui	non	Scierie	15		60		150.00							oui	oui	f				
26		Emile		M	fils	b	mars	1900	11	"			"	"	"	aucun	rien															8	oui	oui	f				
27		Adela		F	fille	b	Fév	1902	9	"			"	"	"	"	rien															10	oui	oui	f				
28		Laurena		F	fille	b	mars	1904	7	"			"	"	"	"	rien															10	oui	oui	f				
29		Jeanne		F	fille	b	Nov	1908	2	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
30	139	139 Béland Georges		M	Chef	M	Sept	1885	25	"			Française	"	"	cult	0-0-00	non	non	non	Ferme								1000.00	5%	12.12		non	non	f				
31		Alice		F	épouse	M	Sept	1887	23	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
32		Laure		F	fille	b	18 Juin	1907	2	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
33		Ovila		M	fils	b	17 Juin	1907	1	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
34		Bertha		F	fille	b	Sept	1910	9/12	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
35		Béland Jérémie		M	père	M	17 Juin	1851	59	"			"	"	"	cult	0-0-00	non															non	non	f				
36	135	135 Robeye Louis		M	Chef	M	déc	1866	44	"			"	"	"	Cult	0-0-00	non	non	non	Ferme								500.00	4%	16.00		oui	oui	f				
37		Elmina		F	épouse	M	avril	1868	43	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
38		Aleda		F	fille	b	mai	1893	18	"			"	"	"	"	rien																oui	oui	f				
39		Yvonne		F	fille	b	Juillet	1899	11	"			"	"	"	"	rien															10	oui	oui	f				
40		Marie Rose		F	fille	b	Juillet	1901	9	"			"	"	"	"	rien															10	oui	oui	f				
41		Nadin Ancelme		M	beau-fils	M	déc	1841	69	"			"	"	"	retraité	Rien																oui	oui	f				
42	136	136 Robeye Pre Joseph		M	Chef	M	août	1872	38	"			"	"	"	cult	0-0-00	oui	non	non													oui	oui	f				
43		Georgina		F	fille	b	Janvier	1904	7	"			"	"	"	aucun	rien															3	oui	oui	f				
44	137	137 Côté Alcan		M	Chef	M	août	1842	68	"			"	"	"	aucun	rien																oui	oui	f				
45		Célestine		F	épouse	M	Nov	1842	67	"			"	"	"	"	rien																oui	oui	f				
46	138	138 Côté Eloi		M	Chef	M	Fév	1878	32	"			"	"	"	Journalier	5-6-15	non	oui	non	Chantier	42		60		472.00			1500.00	3%	15.45		oui	oui	f				
47		Madeline		F	fille	b	Sept	1901	9	"			"	"	"	aucun	rien															6	oui	oui	f				
48		Elva		M	fils	b	Oct	1905	5	"			"	"	"	"	rien																non	non	f				
49	139	139 Roger Hermenegilde		M	Chef	M	avril	1861	49	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00	non	oui	non									3500.00	4%	72.40		oui	oui	f				
50		Lachance Elephie		F	ménagère	M	Janvier	1847	64	"			"	"	"	ménagère	2-3-13	non			Pension	52		60		120.00							oui	non	f				

2780 76.45